

Н. М. Тарасова

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА*Ключевые слова: мышление, иноязычная культура, высококлассный специалист.*

Одними из наименее исследованных возможностей человека являются его сознание и мышление. Обнаружено, что понимание процессов мышления позволит человеку наиболее полно использовать свои возможности. Без знания социокультурного фона нельзя сформировать коммуникативную компетенцию даже в ограниченных пределах. Обучение иноязычной культуре используется не только как средство межличностного общения, но и как средство обогащения духовного мира личности на основе приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка (история, литература, музыка и т. д.), знаний о строе языка, его системе, характере, особенностях и т. д. Иноязычная культура, содержащая в себе социокультурные факторы, способствует повышению мотивации учения, развитию потребностей и интересов, а так же более осознанному изучению иностранного языка.

Keywords: thinking, foreign language culture, highly skilled professional.

One of least explored possibilities of man is his consciousness and thinking. It was found that the understanding of the processes of thinking will allow people to make full use of their potential. Without knowledge of the socio-cultural background of communicative competence cannot be formed even in the limited range. Learning a foreign language culture is not only used as a means of interpersonal communication, but also as a means to enrich the spiritual world of the individual on the basis of the acquisition of knowledge about the culture of the target language country (history, literature, music, etc.), knowledge about the structure of language, his system, the nature of, features, etc. Foreign language culture, containing the socio-cultural factors, enhances learning motivation, development of needs and interests, as well as more self-conscious study of a foreign language.

Одними из наименее исследованных возможностей человека являются его сознание и мышление. На протяжении веков человечество пыталось проникнуть в тайны мысли разумного существа. Для этого использовались самые разнообразные науки, изучающие феномен сознания под разными углами зрения. Причем, каждая наука изучает различные аспекты человеческого разума. Понимание процессов мышления позволит человеку наиболее полно использовать свои возможности. Как известно, самым могучим средством выражения мысли является человеческий язык. Еще с античных времен многих ученых интересовала проблема соотношения языка и мышления. Господствующими были взгляды представителей логической школы, согласно которым существовала полная тождественность между категориями языка и мышления [1].

Объективной потребностью современного общества, является поиск оптимальных путей организации учебно-воспитательного процесса. «Процесс обучения – центральное звено во всей системе жизнедеятельности вуза. Именно в процессе обучения, есть уникальная возможность вписаться в систему более глобальных целей формирования личности специалиста – становления мировоззрения, направленности личности на действительное участие в продуктивной профессиональной деятельности, в культурной и общественной жизни» [2].

Представляется важным, что проверяются разные стратегии обучения. Чем больше будет альтернативных методических решений, тем плодотворней будет поиск новых путей обучения предмету в целом.

При этом центральными проблемами перестройки преподавания иностранных языков являются вопросы определения целей, а также содержания обучения, адекватного им, при разработке

которых наиболее эффективными представляются идеи об обучении не просто языку, а иноязычной культуре в широком смысле этого слова.

С одной стороны, цель детерминруется объективными нуждами большинства, выражая его социальный заказ, с другой, она сама детерминирует всю систему обучения, определяя и содержание этой системы, и ее организацию.

Усиление коммуникативной стороны этой направленности отражается в трансформации целей обучения иностранному языку и содержания обучения. Многие исследователи предполагают следующую последовательность: обучение иностранному языку, обучение иноязычной речевой деятельности, обучение общению.

Иностранный язык как учебный предмет сможет полноценно выполнять свои функции лишь при условии, если все аспекты процесса обучения будут рассматриваться на равных, что означает их равноправие в плане значимости для формирования личности обучаемого.

Основываясь на данных прагмалингвистики и взяв во внимание изменившийся статус иностранного языка как средства общения и взаимопонимания в мировом сообществе, современная методика особо подчеркивает необходимость усиления прагматических аспектов изучения языка. Это значит, при обучении будет важно не только достижение качественных результатов в овладении иноязычным общением, но и поиск реального выхода на иную культуру и его носителей.

Речь идет не просто о знании языка, а об умении использовать его в реальном общении, т. е. о практическом владении языком и, следовательно, о развитии «прагматической межкультурной компетенции».

В государственном стандарте уровня обучения по иностранному языку отмечается, что формирование коммуникативной компетенции неразрывно связано и с социокультурными и страноведческими знаниями. Без знания социокультурного фона нельзя сформировать коммуникативную компетенцию даже в ограниченных пределах.

Культура в различных ее проявлениях содействует формированию личности человека. Под иноязычной культурой мы понимаем все то, что способен принести учащимся процесс овладения иностранным языком в учебном, познавательном, развивающем и воспитательном аспектах. При этом обучение иноязычной культуре используется не только как средство межличностного общения, но и как средство обогащения духовного мира личности на основе приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка (история, литература, музыка и т. д.), знаний о строе языка, его системе, характере, особенностях и т. д.

Современные методические исследования базируются на лингвострановедческом подходе в обучении иностранному языку. При этом выделяется лексика со страноведческим компонентом (фоновая и безэквивалентная лексика в терминах Е.М. Верещагина и В.С. Костомарова), страноведческие сведения, затрагивающие самые различные стороны жизни страны изучаемого языка, ее истории, литературы, науки, искусства (И.Л. Бим), а также традиции, нравы и обычаи.

Лингвострановедческий аспект служит для фиксации страноведческих сведений в единицах языка, способствует обогащению предметно-содержательного плана. Его более основательный подбор и более раннее использование в обучении иностранному языку один из резервов повышения его активности [3].

Поскольку основным объектом является не страна, а фоновое знание носителей языка, их невербальное поведение в актах коммуникации, в обобщенном виде их культура, то правильно было бы ввести социокультурный компонент обучения иностранному языку на базе которого обучаемые формировали бы знания о реалиях и традициях страны, включались бы в диалог культур, знакомились с достижениями национальной культуры в развитии общечеловеческой культуры.

Содержание обучения коммуникативной компетенции учащихся в обязательном плане необходимо насыщать страноведческой информацией.

Процесс овладения иностранным языком становится творческим процессом открытия для себя страны изучаемого языка, менталитета людей, говорящих на этом языке, а также стимулом для повышения интереса учащихся к предмету и более осознанному овладению языком, если в современном обществе в полном масштабе реализуется социокультурный компонент овладения иноязычным материалом.

Социокультурный компонент в современном обществе содержит в себе огромный потенциал в достижении ощутимых качественных результатов в овладении иноязычным общением, в реализации стратегической цели обучения иностранным языкам

как развития способности обучаемых к межкультурной коммуникации.

Основу продуктивного словарного запаса при обучении иностранному языку как иноязычной культуре составляют наиболее частотные коммуникативно значимые лексические и фразеологические единицы с учетом специфики их значений и употреблений.

Обучения иностранному языку знания всех компонентов национальной культуры (позы, мимика, жесты, социальная символика, речевой этикет), а также фоновые знания послужат основой для формирования навыков и умений речевого и неречевого поведения.

В современном обществе, в эпоху общеевропейского развития меняется и растет статус иностранного языка как учебного предмета. Учитывая изменившуюся роль иностранного языка как средства общения и взаимопонимания в мировом сообществе, современная методика направлена на достижения ощутимых результатов, то есть подчеркивает необходимость усиления «грамматических» аспектов изучения языка.

В теоретическом плане современное преподавание иностранного языка невозможно без привития учащимся иноязычной культуры. Большинство методистов ставят во главу угла состояние теории и практики обучения иностранного языка с ярко выраженной коммуникативной направленностью, что способствует всестороннему развитию личности, развитию духовных ценностей обучаемых.

В свете современных требований к целям обучения иностранному языку меняется статус и роль страноведческой информации, представленной таким образом, чтобы соответствовать опыту, потребностям и интересам учащихся и быть сопоставленной с аналогичным опытом их ровесников в стране изучаемого языка.

В современной высшей школе необходимо преподавание иностранного языка в неразрывной связи с национальной культурой. Иноязычная культура, содержащая в себе социокультурные факторы, способствует повышению мотивации учения, развитию потребностей и интересов, а так же более осознанному изучению иностранного языка.

Социокультурный компонент действительно является стимулом повышения мотивации.

Квалифицированное обучение способствовало развитию свободы и раскрепощенности учащихся, дает им возможность действовать от «своего собственного лица» и реализовывать свои личные коммуникативные намерения.

Задача преподавателя состоит в наиболее тщательном отборе лингвострановедческого материала, оптимально способствующего эффективному усвоению иностранного языка.

Условия иноязычного общения в современном мире, когда иностранный язык является средством общения, познания, получения и

накопления информации, предопределили необходимость владения всеми видами речевой деятельности: говорением и пониманием на слух речи на данном иностранном языке, а также чтением и письмом. Уровень адекватности владения тем или иным видом речевой деятельности проверяется непосредственно в практике иноязычного общения, при чтении аутентичной и содержательной литературы по специальности, при обмене письменной информацией в виде статей, книг, аннотаций к ним, тезисов для конференций, деловых бумаг и т.д. [4]. Часто «испытание практикой» заставляет подвергнуть сомнению правильность методики обучения иностранному языку, так как, несмотря на качественно новые, довольно конкретные требования к уровню владения иностранным языком, экзамены по-прежнему ориентированы на традиционный или какой-либо другой метод обучения, где знаниям о языке придается большее значение, чем умениям и навыкам в самом языке, и где владение устной речью носит вторичный подчиненный характер, а не является условием создания других речевых навыков: навыка чтения и письма.

Участие в общении предполагает овладение устной речью на иностранном языке, т.е. создание навыка говорения. В отличие от аудирования, собственно говорение не предъявляет столь высоких требований к объему словаря, объему языкового материала как условию, обеспечивающему реализацию этого навыка. Однако, говорение довольно жестко устанавливает объем необходимого минимума словарного и вообще языкового материала, которым должен овладеть обучаемый для полноценного участия его как личности в процессе общения. Этот минимум, кроме словарного и грамматического материала языка, предполагает овладение целым рядом основных экстралингвистических средств данного языка, как например, абсолютный темп речи, характер пауз (их

длительность и размещение), а так же жестомимические особенности данного языка.

«Особое внимание необходимо уделять организации самостоятельной работы студентов по иностранному языку, так как он участвует в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции» [5].

Следует отметить другую специфическую функцию обучения иностранному языку. Знание иностранного является непреложным при освоении любой специальности характеризует высококлассного специалиста в любой области народного хозяйства. Глубокое и достаточно свободное владение иностранным языком необходимо для выпускников будущих специалистов в самых различных областях народного хозяйства.

Литература

1. Юртаева Н.И. Управление карьерными организациями в профессиональном развитии студентов инженерного вуза// Вестник Казан.технол. ун-та. – 2012. -№1, Т.15 – 304с
2. Леонтьев, А.Н. Деятельность. Сознание. Личность. – М.: МГУ. – 1975. – 419с
3. Саланович Н. А. Лингвострановедческий подход как средство повышения мотивации при обучении иностранному языку в старших классах средней школы (на материале французского языка): Автореф. дис. ... канд. пед. наук. - М., 1995
4. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - 2-е изд. - М.: Просвещение, 1991
5. Кузнецова О.В. К вопросу об организации самостоятельной работы студентов технического вуза по иностранному языку// Вестник Казан.технол. ун-та. – 2011. -№10 – 282с